

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik  
**Band:** 28 (1966)  
**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

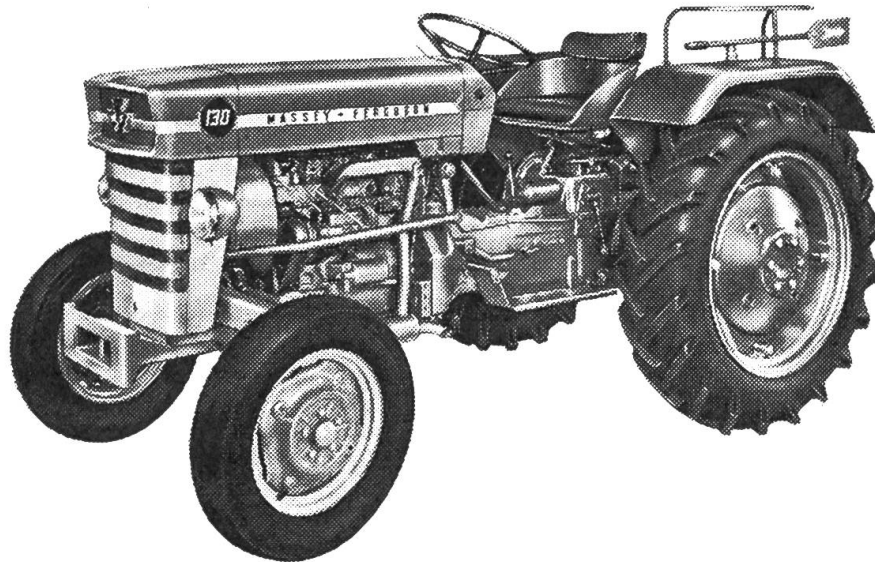
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



12 MONATE  
GARANTIE

# 4 neue Traktoren von MASSEY-FERGUSON

Mehr Kraft - Mehr Leistung - Mehr Erfolg



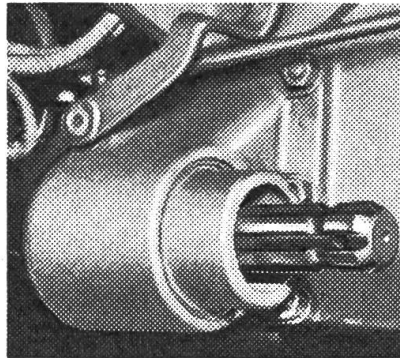
**MF 130**  
30 DIN PS

**MF 135**  
45 DIN PS

**MF 165**  
58 DIN PS

**MF 175**  
68 DIN PS

Drei verschiedene  
Zapfenwellen  
Seitlicher Mäh-  
antrieb für  
Original-Mähwerk.



Im Oktober 1965 wurden in der ganzen Welt 14 000 Massey-Ferguson-Traktoren verkauft; das sind 160 000 MF-Traktoren pro Jahr! Landwirte in 162 Ländern fahren Massey-Ferguson-Traktoren. Massey-Ferguson ist heute der Welt größter Traktoren-, Mähdrescher- und Dieselmotoren-Hersteller.

Mit dem sensationellen neuen Multipower: schalten ohne zu kuppeln!

Unsere Verkaufs- und Service-Stellen:

**Endingen AG:** Josef Keller, **Leuggern AG:** Karl Meissel, **Sulz-Künten AG:** Fritz Imhof, **Werd-Rottenschwil AG:** Josef Stofer, **Gasel BE:** Gebr. Hänni AG, **Koppigen BE:** Ernst Straub, **Täuffelen BE:** Ernst Schumacher, **Wintersingen BL:** Robert Flückiger, **Zizers GR:** Alois Maendli, **Adligenswil LU:** Mantovani & Pfeleiderer, **Buttisholz LU:** Josef Hebler, **Dagmersellen LU:** Josef Meyer, **Rain LU:** Otto Schmid, **Schötz LU:** Josef Bernet, **Gächlingen SH:** Walter Gasser, **Däniken SO:** Schibler & Co., **Tägerschen TG:** Adolf Bachmann, **Vezia TI:** Giuseppe Sonvico, **Rotkreuz ZG:** Anton Aregger, **Brütten ZH:** Paul Wuffli, **Buchs ZH:** Karl Vogel, **Herten-Altikon ZH:** Walter Truninger, **Hettlingen ZH:** Vögeli & Berger, **Winterthur ZH:** Josef Wehrle.

Generalvertretung für die Schweiz 8600 Dübendorf ZH Tel. 051 85 08 81

MF SERVICE  
  
ÜBERALL

## SERVICE COMPANY

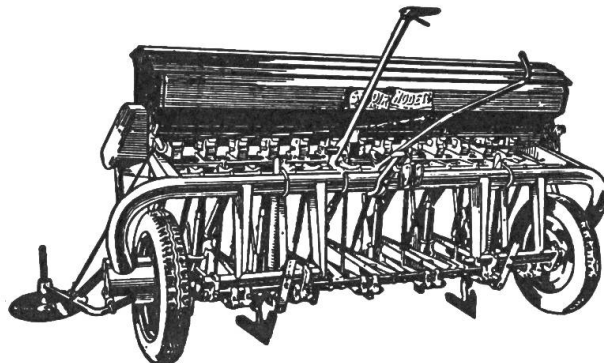
Verkaufsbüro · Ausstellung · Lager · Ersatzteildienst

# Warum wird beim Ankauf einer Sämaschine unsere **NODET** soviel bevorzugt?

Weil die Käufer die erstaunlichen konstruktiven Vorteile sowie die Genauigkeit der NODET erkannt haben.

Bei der Wahl entscheidend:

- Robuste Bauart und moderne Form
- Handlichkeit u. günstiges Gewicht
- Beidseitiger Antrieb auf die Säwelle
- Sehr grosser Kasten, 210 l - 266 l Inhalt
- Regulierbare Druckfedern
- Eindringtiefe momentan verstellbar
- Säschare äusserst schlank und viel Hub



Preis der Sämaschine mit Normalschar:

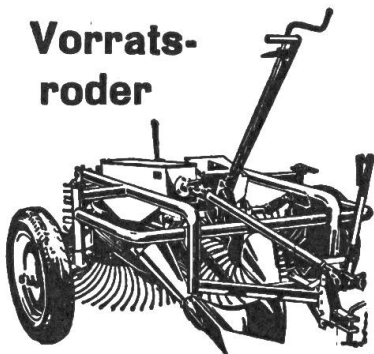
Arbeitsbreite 2,42 m nur **Fr. 2150.—**

Arbeitsbreite 3,08 m nur **Fr. 2580.—**

Im Preis sind inbegriffen:

Pneus, Rührwerk, Abdrehkurbel, Spurreisser und Abstellbügel, Spurlockerer.

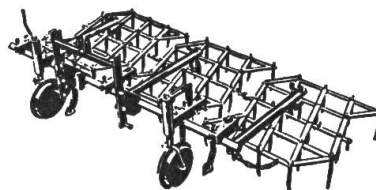
## Vorrats-roder



## KROMAG

bewährt sich besonders in schwierigen Verhältnissen und erntet Ihre Kartoffeln sehr schonend.

## Anbaueggen HARUWY



**Ganzstahlkonstruktion** mit langen gehärteten Zinken, schwere Ausführung.

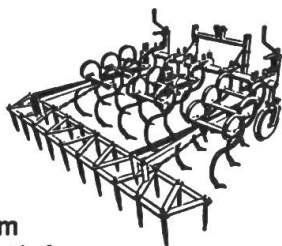
Breite 1,98 m bis 3,96 m  
ohne Grundgerät Haruwy **ab Fr. 410.—**  
Grundgerät Haruwy **ab Fr. 243.—**

## Kulturegge HARUWY

Ein ausgezeichnetes Aggregat auf dem Vielfachgerät HARUWY.

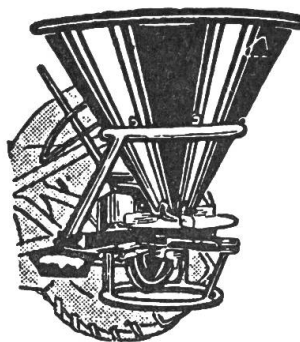
**Vorteile:**

Ist augenblicklich angesteckt. Dank der Gruppen ebnet sie wirksam Traktorspuren aus, wie tief sie auch seien.



	Breite	m	1,98	2,64	3,30
Kulturegge ohne Grundgerät Haruwy	Fr.	390.-	520.-	650.-	
Nachegge	Fr.	200.-	280.-	335.-	
(kann evtl. später bezogen werden)					
Grundgeräte HARUWY	ab Fr.	297.-	355.-	444.-	

Sparen Sie Zeit mit dem **Düngerstreuer Boegballe** für Dreipunkt



Eignet sich sehr gut für gekörnten Dünger.  
Arbeitsleistung: 6 ha/Stunde.  
Säbreite 8-12 m  
Preis Fr. 550.—



**H.-R. WYSS, VERNAND s. Lausanne**  
Konstruktionswerkstätte  
Tel. (021) 91 11 41